

Core Language

Chinese & Pinyin

English

jīn tiān shì zhōng wén hé huì huà ,  
今天 是 中 文 和 绘 画 ,  
hǎoma  
好吗?

So today it's Chinese and painting, ok ?

wǒ men yào kāi shǐ le wǒ men jiāng  
我 们 要 开 始 了。我 们 将  
chàng yī chàng yán sè  
唱 一 唱 颜 色。

And we're going to start. We're going to sing the colours.

hǎo le ma tài hǎo le hǎo  
好 了 吗? 太 好 了, 好。

All right? Super, ok.

wǒ yào gē chàng yán sè  
我 要 歌 唱 颜 色。

*I'm going to sing the colours*

bái sè hóng sè lǜ sè hé lán sè  
白 色, 红 色, 绿 色 和 蓝 色

*White and red and green and blue*

huáng sè chéng sè hēi sè hé zōng sè  
黄 色, 橙 色, 黑 色 和 棕 色

*yellow and orange and black and brown,*

lán zǐ sè fěn hóng sè hé zōng sè  
蓝 紫 色, 粉 红 色 和 棕 色

*violet, pink and brown.*

xiàn zài jiā kuài sù dù kāi shǐ  
现 在 加 快 速 度? 开 始

And now more quickly? Let's go.

xiàn zài wǒ men yào kàn yī xià kāng  
现 在 我 们 要 看 一 下 康  
dì sī jī xiān shēng de zuò pǐn  
定 斯 基 先 生 的 作 品。

And now we're going to look at the work of Mr. Kandinsky.

zhè shì wǎ sī lǐ kāng dìng sī jī xiān  
这 是 瓦 斯 里. 康 定 斯 基 先

It's Mr. Vassily Kandinsky and here are his paintings.

Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Introducing Kandinsky

shēng zhè shì tā de zuò pǐn  
生，这是他的作品。

kàn  
看。

Look.

guān yú kāng dìng sī jī de yì xiē jì  
关于康定斯基的一些纪  
shí  
实。

Some facts about Mr. Kandinsky.

shēng yú é luó sī tā kāi shǐ zuò  
生于俄罗斯，(他)开始作  
huà bìng shòu dào mò nài de yǐng  
画并受到莫奈的影  
xiǎng dàn duì wǒ men lái shuō zuì zhǔ  
响。但对我们来说，最主  
yào de shì jì zhù yán sè hé xíng zhuàng  
要的是记住颜色和形状  
duì kāng dìng sī jī shì fēi cháng  
对康定斯基是非常  
zhòng yào de  
重要的。

Born in Russia, (he) started to paint and it was Monet who influenced his paintings. But, for us the important thing is that for Kandinsky, colours and shapes were very important.

nǐ men míng bái ma  
你们明白吗？

Do you understand?

yòng yīng yǔ gào sù wǒ guān yú kāng  
用英语告诉我，关于康  
dìng sī jī zhè lǐ shuō le xiē shén  
定斯基，这里说了些什  
me yòng yīng yǔ shuō  
么，用英语说？

Tell me in English, what is there here about Kandinsky, in English?

fēi cháng zhèng què tài hǎo le duì  
非常正确，太好了，对。

Exactly, super, yes.

dá de hǎo duì nà shì fēi cháng zhòng  
答得好，对，那是非常重要  
yào de  
要的。

Well done, yes, that's very important.

## Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Introducing Kandinsky

duì tài hǎo le nà yě shì fēi cháng  
对，太好了，那也是非 常  
zhòng yào de  
重 要的。

Yes, super, that is also very important.

nǐ kàn quán bù zài zhè bú shì ma  
你 看，全 部 在 这，不 是 吗？

There you go, that's all, isn't it?

bàng jí le  
棒 极 了。

Excellent.

chū qī tā zhè yàng zuò huà hěn qīng  
初 期 他 这 样 作 画，很 清  
xī  
晰。

At the beginning he did pictures like that,  
and it's clear.

nǐ néng kàn dào fáng zi hé liú hé rén  
你 能 看 到 房 子、河 流 和 人  
zài nà  
在 那。

You can see houses, the river, the  
people there.

jiē xià lái tā biàn de shǎo le diǎn  
接 下 来 它 变 得 少 了 点  
qīng xī gǎn  
清 晰 感。

And then it gets a bit less clear.

nà shì gè lán sè de qí shǒu nǐ néng  
那 是 个 蓝 色 的 骑 手。你 能  
kàn dào ma shì bu shì  
看 到 吗？是 不 是？

That's the blue horseman. Can you see the  
horseman? Yes or no?

rú guǒ nǐ néng kàn dào qí shǒu jiù  
如 果 你 能 看 到 骑 手 就  
jǔ shǒu qí shǒu zài nǎ li zhǐ gěi  
举 手。骑 手 在 哪 里？指 给

Put your hand up if you can see the  
horseman. Where is the horseman?  
Show me!

Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Introducing Kandinsky

wǒ kàn  
我 看！

zài nà'ér dàn bú shì hěn qīng xī shì  
在 那 儿 ， 但 不 是 很 清 晰 ， 是  
ma  
吗？

There it is, but it's not very clear, is it?

bú shì hěn qīng chǔ  
不 是 很 清 楚。

It's not definite.

ér xiàn zài kāi shǐ biàn de fēi cháng  
而 现 在 开 始 变 得 非 常  
chōu xiàng  
抽 象。

And now it becomes very abstract.

yòng yīng yǔ wǒ men zěn me shuō chōu  
用 英 语 我 们 怎 么 说 “ 抽  
xiàng zài yīng yǔ lǐ shén me shì  
象 ” ？ 在 英 语 里 什 么 是  
chōu xiàng  
“ 抽 象 ” ？

How do we say 'abstract' in English?  
What's 'abstract' in English?

duì nà shì fēi cháng zhòng yào de  
对 ， 那 是 非 常 重 要 的  
。

Yes, and that's very important now.

zhè xiē zuò pǐn jiāng biàn de fēi  
这 些 作 品 将 变 得 非  
cháng fēi cháng chōu xiàng  
常 非 常 抽 象。

The paintings are going to become very,  
very abstract.